
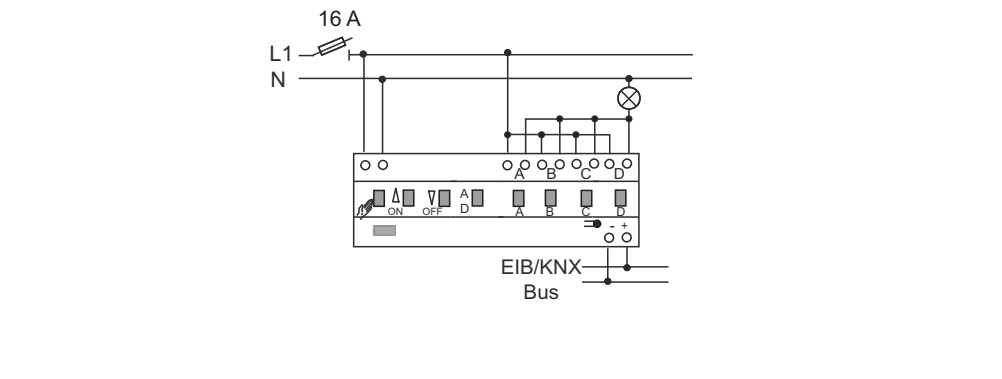
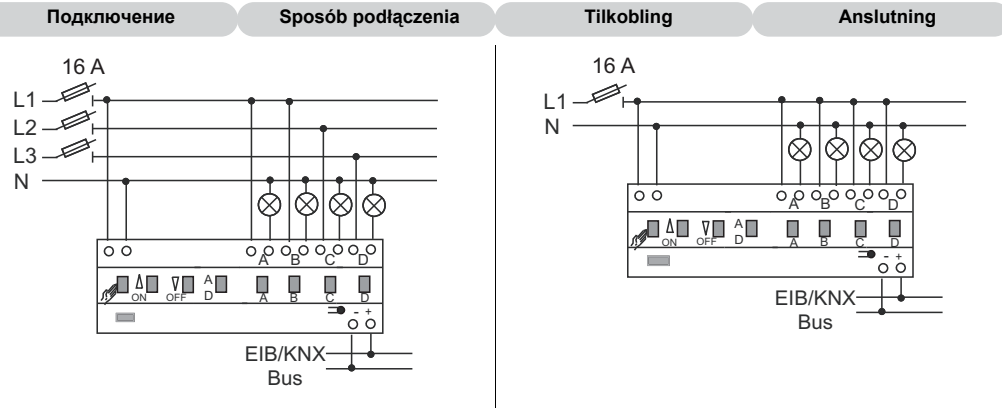

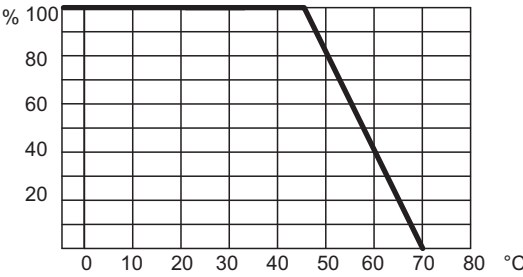


Anschluss	Connection	Raccordement	Aansluiting
	<ul style="list-style-type: none"> Der Betrieb an Trenntransformatornetzen mit einer Anschlussleistung ≤ 10kVA ist nicht zulässig! Maximal zulässige Anschlussleistung 100% = -5°C...45°C Betriebstemperatur (siehe Deratingkurve). Operation with isolating transformer networks with a connected load of ≤ 10 kVA is not admissible! Maximum admissible connected load 100% = 5°C...45°C operating temperature (see derating curve). 	<ul style="list-style-type: none"> Drift på skilletransformatornett med en tilkoblingseffekt på ≤ 10kVA er ikke tillat! Maksimalt tillatt tilkoblingseffekt 100 % = -5 °C...45 °C driftstemperatur (se lastreduksjonskurven). 	<ul style="list-style-type: none"> Den får inte installeras i isolationstransformatornät med en anslutningseffekt på ≤ 10 kVA! Högsta tillåtna anslutningseffekt 100 % = -5-45 °C drifttemperatur (se deratingkurva).
	<ul style="list-style-type: none"> L'utilisation sur des réseaux de transformateurs d'isolation avec une puissance raccordée ≤ 10 kVA n'est pas autorisée ! Puissance absorbée maximale 100 % = Température de fonctionnement -5 °C...45°C (voir la courbe de réduction de puissance). 	<ul style="list-style-type: none"> Käyttö eristysmuuntajaverkoissa, joiden liitäntäteho on ≤ 10kVA, on kielletty!! Suurin sallittu liitäntäteho 100 % = -5 °C...45 °C käyttölämpötila (ks. alennuskäyrä). 	
	<ul style="list-style-type: none"> Gebruik op een stroomnet met scheidingstransformator en een aansluitvermogen van ≤ 10kVA is niet toegestaan! Maximaal toegestaan aansluitvermogen 100% = -5°C...45°C bedrijfstemperatuur (zie deratingcurve). 	<ul style="list-style-type: none"> Non è consentito il funzionamento con collegamento a reti di trasformatori di separazione con potenza allacciata ≤ 10 kVA! Potenza assorbita massima ammessa 100% = -5°C...45°C temperatura di esercizio (v. curva di derating). 	
	<ul style="list-style-type: none"> Работа в сетях разделительных трансформаторов с присоединенной мощностью ≤ 10 кВА не разрешается! Максимально допустимая присоединенная мощность 100% = -5°C...45°C рабочей температуры (см. температурную характеристику падения мощности). 	<ul style="list-style-type: none"> ¡No está permitida la conexión a redes de transformadores aislantes con una potencia conectada ≤ 10kVA! Potencia conectada máxima admisible 100% = Temperatura de servicio -5°C...45°C (véase la curva de derating). 	
	<ul style="list-style-type: none"> Zabrania się eksploatacji w sieciach transformatorów odłącznikowych z mocą przyłączową < 10 kVA! Maksymalna dopuszczalna moc przyłączowa 100% = -5°C...45°C temperatura robocza (patrz krzywa deratingu). 	<ul style="list-style-type: none"> 不允许在连接功率 ≤ 10kVA 的隔离变压器网内运行! 最大允许的连接功率 100% = -5°C...45°C 运行温度（参见额定参量曲线）。 	



Liittäminen	Collegamento	Conexión	连接
	<p>Beim Parallelschalten von Kanälen müssen diese an der gleichen Phase angeschlossen sein. Bei unterschiedlichen Phasen wird der Dimmer beim Parallelschalten zerstört.</p>	<p>Ved parallelkobling av kanaler må de kobles til samme fase. Hvis fasene er ulike, ødelegges dimmeren ved parallelkobling.</p>	
	<p>For the parallel switching of channels, these must be connected to the same phase. In case of different phases, the dimmer will be destroyed during parallel switching.</p>	<p>Om kanalerna parallelkopplas, måste de vara anslutna till samma fas. Om olika faser används, förstörs dimmern vid parallellkoppling.</p>	
	<p>En cas de raccordement parallèle des canaux, ceux-ci doivent être reliés à la même phase. En cas de phases différentes, le variateur est détruit lors du raccordement en parallèle.</p>	<p>Kanavien ollessa kytketyt rinnakkain ne täytyy olla liitetty samaan vaiheeseen. Jos vaiheet ovat erilaiset, himmennin rikkoutuu rinnakkaiskytkennässä.</p>	
	<p>Bij parallelschakeling van kanalen moeten deze op dezelfde fase aangesloten zijn. De dimmer is niet bestand tegen parallelle aansluiting van verschillende fasen.</p>	<p>I canali in parallelo devono essere collegati alla stessa fase. In caso di fasi diverse, il collegamento in parallelo danneggia irreparabilmente il dimmer.</p>	
	<p>При параллельном включении каналов они должны быть подключены к одной фазе. Подключение к разным фазам при параллельном включении ведет к поломке светорегулятора.</p>	<p>Al activar los canales en paralelo estos deberán conectarse en la misma fase. Si se conectan en fases diferentes el regulador de luz se destruirá en la conexión en paralelo.</p>	
	<p>Jeśli kanały łączą się równoległe, należy podłączyć je do tej samej fazy. Przy różnych fazach i łączeniu równoległym ściemniacz ulegnie uszkodzeniu.</p>	<p>并联通道时必须将其连接于相同相位。相位不同时如进行并联将会损坏调光器。</p>	

Derating	Derating	Réduction de puissance	Derating	Температурная	Derating/utrata mocy	Lastreduksjon	Derating	Rasituksen pienentäminen	Riduzione della potenza in funzione della	Derating	降低额定值												
% °C	Nennleistung Umgebungstemperatur	% °C	Rated power Ambient temperature	% °C	Puissance nominale Température ambiante	% °C	Nominaal vermogen Omgevingstemperatuur	% °C	Номинальная мощность Температура окружающей среды	% °C	Мощ номинална Температура otoczenia	% °C	Nominell effekt Omgivelsestemperatur	% °C	Märkeffekt Omgivningstemperatur	% °C	Nimellisteho Ympäristön lämpötila	% °C	Potenza nominale Temperatura ambiente	% °C	Potencia nominal Temperatura ambiente	% °C	额定功率 环境温度
																							

Inbetriebnahme	Commissioning	Mise en service	Inbedrijfname	Ввод в эксплуатацию	Uruchomienie	Igangsetting	Ibruktugning	Käyttöönotto	Messa in funzione	Puesta en servicio	调试
<p>Die Dimmer führen bei Inbetriebnahme einen automatischen Lasttest durch. Bei Inbetriebnahme ohne Last, werden die Kanäle/Gruppen nicht erkannt.</p> <p>Im Auslieferungszustand besitzt der Dimmer jeweils 4(6) einzeln vorprogrammierte Kanäle. Wird eine Gruppenbildung zur Lasterhöhung erwünscht, ist dieses über die Inbetriebnahmesoftware Powertool vorzunehmen. Der Universaldimmer erkennt automatisch nach Anlegen der Netzspannung die angeschlossene Last. Kommt es hier zu Problemen, kann die Betriebsart für jeden Kanal individuell über die Inbetriebnahmesoftware Powertool geändert werden. Nach einem Netzausfall kehrt der Dimmer mit den parametrisierten Einstellungen zurück.</p>	<p>The dimmers carry out an automatic load test during commissioning. The channels / groups will not be recognized when commissioning without load.</p> <p>At the point of delivery the dimmer has 4(6) individual pre-programmed channels. If a group formation is required for a load increase, this is to be carried out via the Powertool commissioning software. The universal dimming actuator detects the connected load automatically after the mains voltage is applied. If problems arise, the operating mode can be changed individually for each channel via the Powertool commissioning software.</p> <p>After a power failure the dimmer returns to the parameterized settings.</p>	<p>Die Dimmer führen bei Inbetriebnahme einen automatischen Lasttest durch. Bei Inbetriebnahme ohne Last, werden die Kanäle/Gruppen nicht erkannt.</p> <p>Im Auslieferungszustand besitzt der Dimmer jeweils 4(6) einzeln vorprogrammierte Kanäle. Wird eine Gruppenbildung zur Lasterhöhung erwünscht, ist dieses über die Inbetriebnahmesoftware Powertool vorzunehmen. Der Universaldimmer erkennt automatisch nach Anlegen der Netzspannung die angeschlossene Last. Kommt es hier zu Problemen, kann die Betriebsart für jeden Kanal individuell über die Inbetriebnahmesoftware Powertool geändert werden. Nach einem Netzausfall kehrt der Dimmer mit den parametrisierten Einstellungen zurück.</p>	<p>The dimmers carry out an automatic load test during commissioning. The channels / groups will not be recognized when commissioning without load.</p> <p>At the point of delivery the dimmer has 4(6) individual pre-programmed channels. If a group formation is required for a load increase, this is to be carried out via the Powertool commissioning software. The universal dimming actuator detects the connected load automatically after the mains voltage is applied. If problems arise, the operating mode can be changed individually for each channel via the Powertool commissioning software.</p> <p>After a power failure the dimmer returns to the parameterized settings.</p>	<p>Lors de la mise en service, les variateurs effectuent un test automatique de la charge. En cas de mise en service sans charge, les canaux/groupes ne sont pas détectés.</p> <p>A l'état de livraison, le variateur comprend, respectivement, 4(6) canaux préprogrammés individuels. Si un regroupement est souhaité pour augmenter la charge, il faut le réaliser à l'aide du logiciel de mise en service Powertool. Le variateur universel détecte automatiquement la charge raccordée une fois la tension secteur appliquée. En cas de problèmes, le mode de fonctionnement peut être modifié individuellement pour chaque canal via le logiciel de mise en service Powertool. Après une panne d'alimentation secteur, le variateur revient aux réglages paramétrés.</p>	<p>Himmentimet suorittavat käyttöönoton yhteydessä automaattisen kuormatestauksen. Mikäli käyttöönotto suoritetaan ilman kuormaa, kanavia/ryhmiä ei tunnisteta.</p> <p>Himmentimessä on toimitustilassa 4(6) yksittäin esiohjelmoitua kanavaa. Mikäli ryhmien muodostuminen on toivottua kuorman korottamiseksi, se on tehtävä Powertool-käyttöönotto-ohjelmistolla. Yleishimmennin tunnistaa yhdistetyn kuorman automaattisesti verkkovirran kytkeytymisen jälkeen. Mikäli ongelmia ilmenee, käyttötapaa voidaan muuttaa erikseen joka kanavaa varten Powertool-käyttöönotto-ohjelmistolla.</p> <p>Himmentimen parametroitut asetukset palautuvat verkköjännitekatkoksen jälkeen.</p>	<p>De dimmers voeren bij inbedrijfname een automatische lasttest door. Bij inbedrijfname zonder last worden de kanalen / groepen niet herkend.</p> <p>In de leveringstoestand heeft iedere dimmer 4(6) apart voorgeprogrammeerde kanalen. Wanneer men een groep wil vormen om de last te verhogen, moet dit met de ingebruiknamesoftware Powertool worden gedaan. Na aansluiting van de netspanning detecteert de universele dimktor automatisch de aangesloten last. Wanneer er hierbij problemen optreden, kan de bedrijfsmodus voor ieder kanaal individueel met de ingebruiknamesoftware Powertool worden gewijzigd.</p> <p>Na een stroomuitval gaat de dimmer terug naar de geparametreerde instellingen.</p> <p>In caso di attivazione i dimmer eseguono automaticamente un test del carico. In caso di messa in funzione senza carico i canali/gruppi non vengono rilevati.</p> <p>Allo stato di consegna il dimmer possiede 4(6) canali programmati singolarmente. Se si desidera formare un gruppo per aumentare il carico è necessario utilizzare il software di messa in servizio Powertool. L'attuatore universale di regolazione luce riconosce automaticamente il carico collegato all'applicazione della tensione di rete. Se si verifica un problema, il modo operativo può essere modificato per ogni singolo canale tramite il software di messa in servizio Powertool.</p> <p>Al termine di un black-out di rete il dimmer ritorna alle impostazioni parametrizzate.</p>	<p>V ходе ввода в эксплуатацию светорегуляторы выполняют автоматический тест на наличие нагрузки. При вводе в эксплуатацию без нагрузки каналы/группы не распознаются.</p> <p>В состоянии поставки светорегулятор имеет 4 (6) отдельно запрограммированных каналов. Если для повышения нагрузки требуется объединение в группы, такое объединение выполняется с помощью программы ввода в эксплуатацию Powertool. Универсальный светорегулятор автоматически распознает свойства подключенной нагрузки после включения сетевого напряжения. При возникновении проблем с этой функцией режим работы для каждого канала можно изменить вручную, воспользовавшись программой ввода в эксплуатацию Powertool.</p> <p>После имевшего место сбоя сетевого питания светорегулятор восстанавливает заданные настройки.</p> <p>Los reguladores de luz ejecutan un test automático de carga durante la puesta en servicio. Durante la puesta en servicio sin carga no se reconocen los canales / los grupos.</p> <p>En el estado de entrega el regulador cuenta con 4(6) canales preprogramados. Si se desea que se forme un grupo para aumentar la carga, esto se tendrá que realizar a través del software de puesta en marcha Powertool. El actuador universal de regulación de luz reconoce automáticamente la carga conectada después de establecer la tensión de red. Si aquí se dan problemas el modo de funcionamiento de cada canal se puede modificar individualmente a través del software de puesta en marcha Powertool.</p> <p>Después de un fallo de la red, el regulador de luz retorna a los ajustes parametrizados.</p>	<p>Podczas uruchamiania ściemniacze wykonują automatyczny test obciążenia. Przy uruchamianiu bez obciążenia, kanały/grupy nie zostaną rozpoznane.</p> <p>Przy dostawie ściemniacze mają po 4 (6) zaprogramowanych indywidualnie kanałów. Jeśli w celu zwiększenia obciążenia wymagane jest stworzenie grupy, należy tego dokonać za pomocą oprogramowania do uruchamiania Powertool. Po podłączeniu napięcia sieciowego uniwersalny ściemniacz automatycznie rozpoznaje podłączone obciążenie. W przypadku problemów można zmienić tryb pracy indywidualnie dla każdego kanału przy użyciu oprogramowania do uruchamiania Powertool.</p> <p>Po awarii zasilania ściemniacz wraca z ustawionym parametrami.</p> <p>调试时调光器自动进行负荷测试。无负荷调试时，不会识别出通道/组别。</p> <p>刚交付的调光器分别具有 4(6) 个单独预编程通道。如果需要编组以提高负荷，则可以通过调试软件 Powertool 实现。通用调光器在连接额定电压后将自动识别连接的负荷。如果出现问题，则可以通过调试软件 Powertool 单独更改每个通道的运行模式。</p> <p>断电后，调光器根据设置参数返回。</p>			

Bedienung	Operation	Utilisation	Bedienung	Управление	Obsługa	Betjening	Betjäning	Käyttö	Uso	Manejo	操作	
<p>1</p> <p>Manuelle Bedienung (Vorort-Bedienung) Manual operation (local control) Utilisation manuelle (commande sur site) Handbedienung (plaatseelijke bediening) Ручное управление (локальное управление) Obsługa ręczna (lokalna)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>	<p>Manuell betjening (betjening på stedet) Manuell betjening (lokal betjening) Manuaalinen käyttö (paikallinen käyttö) Comando manuale (comando sul posto) Control manual (controlación in situ) 手动操作 (现场操作)</p>
<p>2</p> <p>Kanalwahl Channel selection Choix du canal Kanaalkeuze Выбор канала Wybór kanału</p>	<p>Kanalvalg Kanalval Kanavavalinta Selezione del canale Selección de canal 通道选择</p>	<p>Kanalvalg Kanalval Kanavavalinta Selezione del canale Selección de canal 通道选择</p>	<p>Kanalvalg Kanalval Kanavavalinta Selezione del canale Selección de canal 通道选择</p>	<p>Kanalvalg Kanalval Kanavavalinta Selezione del canale Selección de canal 通道选择</p>	<p>Kanalvalg Kanalval Kanavavalinta Selezione del canale Selección de canal 通道选择</p>	<p>Kanalvalg Kanalval Kanavavalinta Selezione del canale Selección de canal 通道选择</p>	<p>Kanalvalg Kanalval Kanavavalinta Selezione del canale Selección de canal 通道选择</p>	<p>Kanalvalg Kanalval Kanavavalinta Selezione del canale Selección de canal 通道选择</p>	<p>Kanalvalg Kanalval Kanavavalinta Selezione del canale Selección de canal 通道选择</p>	<p>Kanalvalg Kanalval Kanavavalinta Selezione del canale Selección de canal 通道选择</p>	<p>Kanalvalg Kanalval Kanavavalinta Selezione del canale Selección de canal 通道选择</p>	
<p>3</p> <p>Programiertaste Programming button Touche de programmation Programmeertoets Кнопка программирования Klawisz programowania</p>	<p>Programmeringstast Programmeringsknapp Ohjelmointipainike Tasto di programmazione Pulsador de programación 编程键</p>	<p>Programmeringstast Programmeringsknapp Ohjelmointipainike Tasto di programmazione Pulsador de programación 编程键</p>	<p>Programmeringstast Programmeringsknapp Ohjelmointipainike Tasto di programmazione Pulsador de programación 编程键</p>	<p>Programmeringstast Programmeringsknapp Ohjelmointipainike Tasto di programmazione Pulsador de programación 编程键</p>	<p>Programmeringstast Programmeringsknapp Ohjelmointipainike Tasto di programmazione Pulsador de programación 编程键</p>	<p>Programmeringstast Programmeringsknapp Ohjelmointipainike Tasto di programmazione Pulsador de programación 编程键</p>	<p>Programmeringstast Programmeringsknapp Ohjelmointipainike Tasto di programmazione Pulsador de programación 编程键</p>	<p>Programmeringstast Programmeringsknapp Ohjelmointipainike Tasto di programmazione Pulsador de programación 编程键</p>	<p>Programmeringstast Programmeringsknapp Ohjelmointipainike Tasto di programmazione Pulsador de programación 编程键</p>	<p>Programmeringstast Programmeringsknapp Ohjelmointipainike Tasto di programmazione Pulsador de programación 编程键</p>	<p>Programmeringstast Programmeringsknapp Ohjelmointipainike Tasto di programmazione Pulsador de programación 编程键</p>	
<p>4</p> <p>Kanalanzeige Channel display Affichage du canal Kanaalindicatie Индикатор канала Wskazanie kanału</p>	<p>Kanalvisning Kanalindikator Kanananäyttö Indicazione del canale Visualización del canal 通道显示</p>	<p>Kanalvisning Kanalindikator Kanananäyttö Indicazione del canale Visualización del canal 通道显示</p>	<p>Kanalvisning Kanalindikator Kanananäyttö Indicazione del canale Visualización del canal 通道显示</p>	<p>Kanalvisning Kanalindikator Kanananäyttö Indicazione del canale Visualización del canal 通道显示</p>	<p>Kanalvisning Kanalindikator Kanananäyttö Indicazione del canale Visualización del canal 通道显示</p>	<p>Kanalvisning Kanalindikator Kanananäyttö Indicazione del canale Visualización del canal 通道显示</p>	<p>Kanalvisning Kanalindikator Kanananäyttö Indicazione del canale Visualización del canal 通道显示</p>	<p>Kanalvisning Kanalindikator Kanananäyttö Indicazione del canale Visualización del canal 通道显示</p>	<p>Kanalvisning Kanalindikator Kanananäyttö Indicazione del canale Visualización del canal 通道显示</p>	<p>Kanalvisning Kanalindikator Kanananäyttö Indicazione del canale Visualización del canal 通道显示</p>	<p>Kanalvisning Kanalindikator Kanananäyttö Indicazione del canale Visualización del canal 通道显示</p>	
<p>5</p> <p>OFF, Ausschalten / dunkler dimmen OFF, switching off / dimming darker OFF, mettre à l'arrêt / variation sur une valeur plus sombre OFF, uitschakelen / donkerder dimmen OFF, выключить / сделать темнее OFF, wyłączenie / ściemnianie</p>	<p>ON, Einschalten / heller dimmen ON, switching on / dimming brighter ON, mettre en marche / variation sur une valeur plus claire ON, inschakelen / lichter dimmen ON, включить / сделать светлее ON, włączenie / rozjaśnianie</p>	<p>ON, Einschalten / heller dimmen ON, switching on / dimming brighter ON, mettre en marche / variation sur une valeur plus claire ON, inschakelen / lichter dimmen ON, включить / сделать светлее ON, włączenie / rozjaśnianie</p>	<p>ON, Einschalten / heller dimmen ON, switching on / dimming brighter ON, mettre en marche / variation sur une valeur plus claire ON, inschakelen / lichter dimmen ON, включить / сделать светлее ON, włączenie / rozjaśnianie</p>	<p>ON, Einschalten / heller dimmen ON, switching on / dimming brighter ON, mettre en marche / variation sur une valeur plus claire ON, inschakelen / lichter dimmen ON, включить / сделать светлее ON, włączenie / rozjaśnianie</p>	<p>ON, Einschalten / heller dimmen ON, switching on / dimming brighter ON, mettre en marche / variation sur une valeur plus claire ON, inschakelen / lichter dimmen ON, включить / сделать светлее ON, włączenie / rozjaśnianie</p>	<p>ON, Einschalten / heller dimmen ON, switching on / dimming brighter ON, mettre en marche / variation sur une valeur plus claire ON, inschakelen / lichter dimmen ON, включить / сделать светлее ON, włączenie / rozjaśnianie</p>	<p>ON, Einschalten / heller dimmen ON, switching on / dimming brighter ON, mettre en marche / variation sur une valeur plus claire ON, inschakelen / lichter dimmen ON, включить / сделать светлее ON, włączenie / rozjaśnianie</p>	<p>ON, Einschalten / heller dimmen ON, switching on / dimming brighter ON, mettre en marche / variation sur une valeur plus claire ON, inschakelen / lichter dimmen ON, включить / сделать светлее ON, włączenie / rozjaśnianie</p>	<p>ON, Einschalten / heller dimmen ON, switching on / dimming brighter ON, mettre en marche / variation sur une valeur plus claire ON, inschakelen / lichter dimmen ON, включить / сделать светлее ON, włączenie / rozjaśnianie</p>	<p>ON, Einschalten / heller dimmen ON, switching on / dimming brighter ON, mettre en marche / variation sur une valeur plus claire ON, inschakelen / lichter dimmen ON, включить / сделать светлее ON, włączenie / rozjaśnianie</p>	<p>ON, Einschalten / heller dimmen ON, switching on / dimming brighter ON, mettre en marche / variation sur une valeur plus claire ON, inschakelen / lichter dimmen ON, включить / сделать светлее ON, włączenie / rozjaśnianie</p>	
<p>7</p> <p>Schnittstelle Inbetriebnahmeadapter für Firmwareupdate und KNX-Programmierung Interface commissioning adapter for firmware update and KNX programming. Interface de mise en service pour la mise à jour du micrologiel et la programmation KNX Interface ingebruiknameadapter voor firmware-update en KNX-programmering Интерфейс отладочного адаптера для обновления прошивки и программирования KNX Interfejs adaptera uruchamiania do aktualizacji oprogramowania systemowego i oprogramowania KNX</p>	<p>Grænse snitt ígangsettingsadapter for firmwareoppdatering og KNX-programmering Gränssnitt för idrifttagningsadapter för uppdatering av den fasta programvaran och KNX-programmering Käyttöönottoadapterin liitäntä laiteohjelmiston päivitystä ja KNX-ohjelmointia varten Interfaccia adattatore di messa in servizio per aggiornamento firmware e programmazione KNX Interfaz del adaptador de puesta en funcionamiento para la actualización del firmware y programación KNX 用于固件升级和 KNX 编程的调试适配器接口</p>											

